Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

DIREKTIVA SVETA

z dne 28. maja 1969

o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o oprostitvi prometnega davka in trošarin na uvoz pri mednarodnih potovanjih

(69/169/EGS)

(UL L 133, 4.6.1969, str. 6)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Druga direktiva Sveta 72/230/EGS z dne 12. junija 1972	L 139	28	17.6.1972
►M2	Tretja direktiva Sveta 78/1032/EGS z dne 19. decembra 1978	L 366	28	28.12.1978
►M3	Četrta direktiva Sveta 78/1033/EGS z dne 19. decembra 1978	L 366	31	28.12.1978
►M4	Direktiva Sveta 81/933/EGS z dne 17. novembra 1981	L 338	24	25.11.1981
►M5	Direktiva sveta 82/443/EGS z dne 29. junija 1982	L 206	35	14.7.1982
►M6	Council Directive 84/231/EEC of 30 April 1984 (*)	L 117	42	3.5.1984
►M7	Direktiva Sveta 85/348/EGS z dne 8. julija 1985	L 183	24	16.7.1985
►M8	Council Directive 87/198/EEC of 16 March 1987 (*)	L 78	53	20.3.1987
►M9	Direktiva Sveta 88/664/EGS z dne 21. decembra 1988	L 382	41	31.12.1988
►M10	Council Directive 89/194/EEC of 13 March 1989 (*)	L 73	47	17.3.1989
►M11	Direktiva Komisije 89/220/EGS z dne 7. marca 1989	L 92	15	5.4.1989
►M12	Direktiva Sveta 91/191/EGS z dne 27. marca 1991	L 94	24	16.4.1991
►M13	Direktiva Sveta 91/673/EGS z dne 19. decembra 1991	L 373	33	31.12.1991
►M14	Direktiva Sveta 92/111/EGS z dne 14. decembra 1992	L 384	47	30.12.1992
►M15	Direktiva Sveta 94/4/ES z dne 14. februarja 1994	L 60	14	3.3.1994
►M16	Direktiva Sveta 2000/47/ES z dne 20. julija 2000	L 193	73	29.7.2000
►M17	Direktiva Sveta 2005/93/ES z dne 21. decembra 2005	L 346	16	29.12.2005
►M18	Direktiva Sveta 2007/74/ES z dne 20. decembra 2007	L 346	6	29.12.2007

Opomba: Ta konsolidirana različica vsebuje sklicevanja na evropsko obračunsko enoto in/ali eku, kar se od 1. januarja 1999 praviloma razume kot sklicevanje na euro – Uredba Sveta (EGS) št. 3308/80 (UL L 345, 20.12.1980, str. 1) in Uredba Sveta (ES) št. 1103/97 (UL L 162, 19.6.1997, str. 1).

(*) Ta akt ni bil nikoli objavljen v slovenščini.

▼B

DIREKTIVA SVETA

z dne 28. maja 1969

o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o oprostitvi prometnega davka in trošarin na uvoz pri mednarodnih potovanjih

(69/169/EGS)

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti člena 99 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ker je ne glede na uresničevanje carinske unije, ki vključuje odpravo carin in večino dajatev z enakim učinkom v trgovini med državami članicami, treba do takrat, ko bo usklajevanje posrednih davkov doseglo visoko stopnjo, obdržati davke na uvoz in odpust davka na izvoz pri taki trgovini;

ker je zaželeno, da se prebivalci držav članic tudi pred tako uskladitvijo bolj zavedajo realnosti skupnega trga in je treba zato sprejeti ukrepe za večjo liberalizacijo sistema davkov na uvoz pri potovanju med državami članicami; ker člani Evropskega parlamenta večkrat poudarjajo potrebo po takih ukrepih;

ker taka znižanja glede potovanj predstavljajo še en korak k vzajemnemu odpiranju trgov držav članic in ustvarjanju pogojev, ki so podobni pogojem na notranjem trgu;

ker morajo biti taka znižanja omejena na nekomercialni uvoz blaga, ki ga uvozijo potniki; ker se praviloma tako blago lahko pridobi samo v državi, iz katere prihajajo (država izstopa) in je že obdavčeno, tako da če država vhoda v predpisanih mejah opusti zaračunavanje prometnega davka in trošarine na uvoz, se s tem izogne dvojnemu obdavčevanju, ne da bi to povzročilo odsotnost obdavčevanja;

ker se je potrdilo, da je sistem znižanja davkov Skupnosti potreben tudi v zvezi s potovanji med tretjimi državami in Skupnostjo,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

▼M3

1. Blago v osebni prtljagi potnikov, ki prihajajo iz tretjih držav, je oproščeno prometnega davka in trošarine, ob uvozu, če uvoženo blago nima komercialnega značaja in celotna vrednost blaga ne presega ►M15 175 ECU ◄ na osebo.

▼B

2. Države članice lahko znižajo to oprostitev na ►M15 90 ECU ◄ za potnike, mlajše od petnajst let.

3. Kadar celotna vrednost več predmetov na osebo presega ►M5 znesek določen v odstavku 1 ◄ ali znesek, ki je določen v skladu z odstavkom 2, se odobri oprostitev do teh zneskov za predmete, za katere bi veljala oprostitev, če bi bili uvoženi ločeno, pri čemer se razume, da se vrednost posameznih predmetov ne more razdeliti.

▼B

Člen 2

▼M2

1. Oprostitev prometnega davka in trošarine ob uvozu velja za blago v osebni prtljagi potnikov, ki prihajajo iz držav članic Skupnosti, če izpolnjuje pogoje, določene v členih 9 in 10 Pogodbe, je bilo pridobljeno v skladu s splošnimi pravili, ki urejajo obdavčenje na notranjem trgu ene od držav članic in nima komercialnega značaja in celotna vrednost blaga ne presega ►M12 ECU 600 ◄ na osebo.

▼B

2. Države članice lahko znižajo to oprostitev ►M7 do ►M12 ECU 150 ◄ ◄ za potnike, mlajše od petnajst let.

3. Kadar celotna vrednost več predmetov na osebo presega ►M5 znesek določen v odstavku 1 ◄ ali znesek, ki je določen v skladu z odstavkom 2, se odobri oprostitev do teh zneskov za predmete, za katere bi veljala oprostitev, če bi bili uvoženi ločeno, pri čemer se razume, da se vrednost posameznih predmetov ne more razdeliti.

▼M2

4. Kadar potovanje iz odstavka 1:

— vključuje tranzit preko ozemlja tretje države; prelet brez pristanka se ne šteje kot tranzit v smislu te direktive,

— se začne v delu ozemlja druge države članice, v kateri se za blago, ki se porabi na navedenem ozemlju, ne obračunavata prometni davek in/ali trošarina,

potnik mora biti sposoben dokazati, da je bilo blago, ki ga prevaža v svoji prtljagi, pridobljeno ob upoštevanju splošnih pogojev, ki urejajo obdavčenje na notranjem trgu države članice in ni upravičeno do kakršnega koli vračila prometnega davka in/ali trošarine; če tega ni, velja člen 1.

5. V nobenih okoliščinah ne sme celotna vrednost oproščenega blaga presegati zneska, predvidenega v odstavku 1 ali 2.

▼M7

6. Vsaki dve leti in prvič najpozneje 31. oktobra 1987 Svet skladno s postopki, predvidenimi v Pogodbi o tej točki, prilagodi zneske oprostitev iz odstavkov 1 in 2, da zadrži pravo vrednost.

▼B

Člen 3

V tej direktivi:

1. Vrednost predmetov za osebno rabo, ki se začasno uvozijo ali pa se ponovno uvozijo po začasnem izvozu, se ne upošteva pri določanju oprostitve iz členov 1 in 2.

2. Uvoz je komercialne narave, če:

   (a) je priložnosten, in

   (b) če je sestavljen izključno iz blaga za osebno ali družinsko rabo potnikov, ali če je blago namenjeno za darila; narava in količina takega blaga ne sme biti taka, da bi lahko nakazovala, da se uvažajo za komercialne namene.

▼M3

3. „Osebna prtljaga“; pomeni celotno prtljago, ki jo potnik ob prihodu predloži carinskim organom ter prtljago, ki jo predloži kasneje istim organom, za katero mora dokazati, da je bila ob odhodu registrirana kot spremljajoča prtljaga pri družbi, ki je odgovorna za njegov prevoz.

   Opredelitev „osebna prtljaga“; ne zajema prenosnih posod, v katerih je gorivo. Vendar se lahko za vsako motorno prevozno sredstvo v

▼M3

taki posodi brez dajatev prenese količina goriva, ki ne presega 10 litrov, brez poseganja v nacionalne določbe, ki urejajo posedovanje in prevoz goriva.

▼B

Člen 4

▼M1

1. Brez poseganja v nacionalne določbe, ki veljajo za potnike, katerih stalno prebivališče je zunaj Evrope, vsaka država članica določi naslednje količinske omejitve za oprostitev plačila prometnega davka in trošarine na spodaj našteto blago:

▼M7

	I Potovanja med tretjimi državami in Skupnostjo	II Potovanja med državami članicami
(a) Tobačni izdelki:		
cigarete ali	200	300
cigarilosi (cigare z največjo težo 3 grame vsaka)	100	150
ali		
cigare ali	50	75
tobak za kajenje	250 g	400 g
(b) Alkohol in alkoholne pijače		
– destilirane pijače in alkoholne pijače s stopnjo alkohola, ki presega 22 % vol; nedenaturirani etilni alkohol 80 % vol in več	skupaj 1 liter	skupaj 1,5 litra
ali destilirane pijače in alkoholne pijače in aperitivi z vinsko ali alkoholno osnovo, tafia, saké ali podobne pijače z alkoholno stopnjo, ki ne presega 22 % vol; peneča vina, alkoholizirana vina in	skupaj 2 litra	skupaj 3 litre
– mirna vina	skupaj 2 litra	skupaj 5 litrov
(c) Parfumi	50 g	75 g
in		
toaletne vode	1/4 litra	1/4 litra
(d) Kava	500 g	1 000 g
ali		
kavni ekstrakti in esence	200 g	400 g
(e) Čaj	100 g	200 g
ali		
čajni ekstrakti in esence	40 g	80 g

▼M2

2. Oprostitev za blago, navedeno v odstavku 1(a) in (b), se ne odobri za potnike, mlajše od 17 let.

Oprostitev za blago, navedeno v odstavku 1(d), se ne odobri za potnike, mlajše od 15 let.

▼B

3. V količinskih omejitvah, določenih v odstavku 1, in ob upoštevanju omejitev v odstavku 2, se vrednost blaga, naštetega v odstavku 1, ne upošteva pri določanju oprostitve iz členov 1 in 2.

▼M2

4. Kadar potovanje iz člena 2(1):

— vključuje tranzit preko ozemlja tretje države; se prelet brez pristanka ne šteje kot tranzit v smislu te direktive,

— se začne v delu ozemlja druge države članice, v kateri se za blago, ki se porabi na navedenem ozemlju, ne obračunavata prometni davek in/ali trošarina,

potnik mora biti sposoben dokazati, da je bilo blago, ki ga prevaža v svoji prtljagi, pridobljeno ob upoštevanju splošnih pogojev, ki urejajo obdavčenje na notranjem trgu države članice in ni upravičeno do kakršnega koli vračila prometnega davka in/ali dajatve; če tega ni, veljajo količine, določene v odstavku 1, stolpec I.

5. V nobenih okoliščinah ne sme celotna količina oproščenega blaga presegati količin, predvidenih v odstavku 1, stolpec II.

▼B

Člen 5

▼M1

1. Države članice lahko zmanjšajo vrednost in/ali količino blaga, ki se lahko vnese z oprostitvijo, na eno desetino vrednosti in/ali količin, predvidenih v členih 2 in 4(1), stolpec II, ko tako blago iz druge države članice uvozi oseba s stalnim prebivališčem v obmejni coni države članice uvoznice ali sosednje države članice, delavci iz obmejne cone ali posadka prevoznega sredstva, ki se uporablja v mednarodnem potovanju.

Vendar je lahko pravica do oprostitve glede spodaj naštetega blaga naslednja:

(a) Tobačni izdelki:

Cigarete	40
ali	
cigarilosi (cigare z največjo težo 3 grame vsaka)	20
ali	
cigare	10
ali	
tobak za kajenje	50 g

(b) Alkoholne pijače:

– destilirane pijače in alkoholne pijače s stopnjo alkohola, ki presega ►M5 22 % vol ◄	0,25 litra
ali	
– destilirane pijače in alkoholne pijače in aperitivi z vinsko ali alkoholno osnovo z alkoholno stopnjo, ki ne presega ►M5 22 % vol ◄; peneča vina, alkoholizirana vina	0,50 litra
in	
– mirna vina	0,50 litra

2. Država članica lahko določi nižje omejitve glede vrednosti in/ali količine za oprostitev blaga, ki ga iz tretje države uvažajo osebe, ki imajo stalno prebivališče v obmejni coni, delavci iz obmejne cone ali posadka prevoznih sredstev, ki se uporabljajo za potovanja med tretjimi državami in Skupnostjo.

3. Države članice lahko določijo nižje omejitve glede vrednosti in/ali količine za oprostitev blaga, ki ga iz druge države članice uvažajo

▼M1

pripadniki oboroženih sil države članice, vključno s civilnim osebjem in zakonskimi partnerji in otroci, ki jih preživljajo, ki so nastanjeni v drugi državi članici.

4. Omejitve v odstavku 1 in 2 ne veljajo, ko tam navedene osebe predložijo dokaz, da gredo naprej od obmejne cone ali da se ne vračajo iz obmejne cone sosednje države članice ali tretje države.

Te omejitve še vedno veljajo za delavce obmejne cone in posadke prevoznih sredstev, ki se uporabljajo pri mednarodnem potovanju, ki uvažajo blago na svoji službeni poti.

▼M12

5. V primeru Irske in Kraljevine Danske omejitve v odstavku 1 v nobenem primeru ne smejo biti take, da bi tisti, za katere omejitve veljajo, uživali bolj ugodno obravnavanje kot je obravnavanje, odobreno z omejitvami, določenimi v členih 7c in 7d. Omejitve, določene v odstavku 1 se izračunajo s sklicevanjem na člena 2 in 4(1) stolpec II tabele.

▼M1

►M12 6 ◄. Za namene odstavkov 1, 2 in 4:

— „obmejna cona“ pomeni cona, ki v zračni črti ne presega 15 kilometrov od meje države članice. Vsaka država članica mora v svojo obmejno cono vključiti okoliše, katerih del ozemlja leži v tej coni;

— „delavec obmejne cone“ pomeni vsako osebo, ki mora zaradi običajne dejavnosti ob delovnih dneh odhajati na drugo stran meje.

▼B

►M12 7 ◄. Države članice lahko iz oprostitve izključijo blago, ki spada pod številki ►M11 Kombinirane nomenklature 7108 in 7109 ◄ skupne carinske tarife.

►M12 8 ◄. Države članice lahko zmanjšajo količine blaga iz člena 4(1)(a) in (d) za potnike, ki prihajajo iz tretje države, ki vstopajo v državo članico.

▼M17

9. Z odstopanjem od člena 4(1) lahko Finska do ►M18 30. november 2008 ◄ uporablja količinsko omejitev, ki ni manjša od 16 litrov, za uvoz piva iz tretjih držav.

▼M14

———————

▼M2

Člen 7

1. V tej direktivi je „Evropska obračunska enota“ (EOE), kakor je opredeljena v Finančni uredbi z dne 21. decembra 1977 ([1]).

2. Protivrednost EOE v nacionalni valuti, ki se upošteva za izvajanje te direktive, se določi enkrat letno. Uporabijo se tečaji, ki se pridobijo prvi delovni dan v oktobru in veljajo od 1. januarja naslednje leto.

3. Države članice lahko zaokrožijo zneske v nacionalni valuti, ki jih dobijo s pretvorbo zneskov v EOE, predvidenih v členih 1 in 2, če taka zaokrožitev ne presega 2 EOE.

4. Države članice lahko še naprej uporabljajo zneske oprostitev, ki veljajo v času letne prilagoditve, predvidene v odstavku 2, če pretvorba zneskov oprostitev, izraženih v EOE pred zaokroženjem, ki je predvideno v odstavku 3, pomeni manj kakor 5-odstotno spremembo oprostitve, izraženo v nacionalni valuti►M7 ali na znižanje te oprostitve ◄.

([1]) UL L 356, 31.12.1977, str. 1.

▼M9

5. Države članice lahko zadržijo obstoječ znesek oprostitve, če bi pretvorba zneskov oprostitev, izraženih v ekujih, sprejetih med prilagoditvijo iz členov 2(6) in 7(b)(4), pomenila manj kot 5 % spremembo oprostitev, izraženo v nacionalni valuti ali znižala navedeno oprostitev.

▼M1

Člen 7a

Države članice v okviru potovanj znotraj Skupnosti sprejmejo potrebne ukrepe, da omogočijo potnikom, da potrdijo tiho ali s preprosto ustno izjavo, da ravnajo v skladu z dovoljenimi omejitvami in pogoji za pravico do oprostitve.

▼M7

Države članice se lahko odločijo, da ne obračunavajo prometnega davka ali trošarine, ko bi bil znesek obračunanega davka na blago, ki ga uvažajo potniki, enak ali manjši od 5 ECU.

▼M15

Člen 7b

1. Z odstopanjem od člena 1(1) se Španiji dovoli, da do 31. decembra 2000 uporablja oprostitev 600 ECU za uvoz zadevnega blaga, ki ga uvozijo potniki, ki prihajajo iz Kanarskega otočja, Ceute in Melille, ki vstopijo na ozemlje Španije, kot je opredeljeno v členu 3 (2) in (3) Direktive 77/388/EGS.

2. Z odstopanjem od člena 1(2) Španija lahko zmanjša to oprostitev na 150 ECU za potnike, ki so mlajši od 15 let.

▼M12

Člen 7c

Ne glede na člena 2(1) in 4(1) se Kraljevini Danski dovoli, da do ►M13 31. december 1992 ◄ uporablja naslednje količinske omejitve za blago, ki ga uvozijo potniki s stalnim prebivališčem na Danskem, ko so bili izven Danske manj kot 36 ur:

Izdelki	
– Cigarete	100
– Destilirane pijače in alkoholne pijače z alkoholno volumensko stopnjo višjo od 22 % vol	nič
– Pivo	12 litrov

▼M13

Člen 7d

Ne glede na člen 2(1) in v okviru tam navedene omejitve se Irski dovoli, da do 31. decembra 1992 uporablja količinsko omejitev 30 litrov piva za vse potnike na Irsko.

Ne glede na člene 2(1), 4(1) in 7b(1)(b) se Irski dovoli, da do 31. decembra 1992 uporablja naslednje omejitve, če potniki iz Irske zadevno blago uvozijo po bivanju zunaj Irske, krajšem od 24 ur:

(a) za potnike iz Skupnosti: 175 ECU, pri čemer pa vrednost na enoto ne sme preseči 110 ECU;

(b) za pivo: 15 litrov.

▼B

Člen 8

1. Države članice sprejmejo ukrepe, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 1. januarja 1970.

▼B

2. Vsaka država članica obvesti Komisijo o ukrepih, ki jih sprejme za izvajanje te direktive.

Komisija take informacije posreduje drugim državam članicam.

Člen 9

Ta direktiva je naslovljena na države članice.